

Consejo

C/53/11

**Quincuagésima tercera sesión ordinaria  
Ginebra, 1 de noviembre de 2019****Original:** Inglés  
**Fecha:** 4 de octubre de 2019**EXAMEN PRELIMINAR DE LA CONFORMIDAD DEL PROYECTO DE LEY DE SEMILLAS Y  
VARIETADES DE MONGOLIA CON EL ACTA DE 1991 DEL CONVENIO DE LA UPOV***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

1. En una carta fechada el 5 de septiembre de 2019 dirigida al secretario general de la UPOV y recibida el 26 de septiembre de 2019, su Excelencia el Sr. Ulaan Chultem, ministro de Alimentación, Agricultura e Industria Ligera de Mongolia, solicitó el examen de las partes relevantes del proyecto de Ley de Semillas y Variedades de este país (denominado en adelante “el proyecto de Ley”) para determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (denominada en adelante “el Acta de 1991”). La carta se reproduce en el Anexo I del presente documento. En el Anexo II figura una versión en inglés de las partes relevantes del proyecto de Ley proporcionada por el Gobierno de Mongolia.

**ANTECEDENTES**

2. En el Artículo 34.3) del Acta de 1991 se dispone que “[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio. Si la decisión haciendo oficio de opinión es positiva, podrá depositarse el instrumento de adhesión”.

3. Desde septiembre de 2018, la Oficina de la Unión ha prestado asistencia al Gobierno de Mongolia en la elaboración de legislación de conformidad con el Acta de 1991. Mediante una carta fechada el 4 de septiembre de 2018, su Excelencia el Sr. Batzorig Batjargal, ministro de Alimentación, Agricultura e Industria Ligera de Mongolia, invitó a un experto de la Oficina de la Unión a reunirse con el Grupo de Trabajo responsable de la elaboración del proyecto de Ley de Semillas y Variedades de Mongolia (Grupo de Trabajo). El 13 de septiembre de 2018, la Oficina de la Unión recibió la traducción al inglés de un proyecto de Ley de Semillas y Variedades Vegetales.

4. El 5 y el 6 de noviembre de 2018, en Ulaanbaatar (Mongolia), la Oficina de la Unión participó en una consulta jurídica para asistir al Grupo de Trabajo y facilitó observaciones relativas al proyecto de Ley de 13 de septiembre de 2018. El 4 de enero de 2019, la Oficina de la Unión recibió una versión actualizada del proyecto de Ley, junto con una petición de que se formulen observaciones.

5. En el transcurso de las reuniones bilaterales con la delegación del Mongolia, mantenidas en Ginebra del 28 al 30 de enero de 2019, junto con el “Taller sobre la elaboración de legislación de conformidad con el Convenio de la UPOV” (Taller sobre legislación), la Oficina de la Unión abordó las disposiciones pertinentes del Acta de 1991 respecto del proyecto de Ley de 4 de enero de 2019.

6. El 1 de mayo de 2019, la Oficina de la Unión recibió una nueva versión del proyecto de Ley. El 31 de mayo de 2019, la Oficina de la Unión, celebró una reunión telefónica con los miembros del Grupo de Trabajo para debatir las disposiciones pertinentes del proyecto de Ley de 1 de mayo de 2019, en relación con las opciones del Acta de 1991 y los siguientes pasos del procedimiento de adhesión a la UPOV.

7. El 24 de septiembre de 2019, la Oficina de la Unión recibió la confirmación de que la versión de 1 de mayo de 2019 del proyecto de Ley incorpora las observaciones acordadas durante la reunión telefónica.

## BASE DE LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES EN MONGOLIA

8. En Mongolia, la protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Acta de 1991 estará regida por el proyecto de Ley, una vez que la Ley haya sido promulgada. A continuación se analiza el proyecto de Ley en el orden en que figuran las disposiciones fundamentales del Acta de 1991.

### Artículo 1 del Acta de 1991: Definiciones

9. Las definiciones de obtentor y variedad que constan en el artículo 4 del proyecto de Ley se corresponden con las definiciones del Artículo 1.iv) y 1.vi), respectivamente, del Acta de 1991.

### Artículo 2 del Acta de 1991: Obligación fundamental de las Partes Contratantes

10. En el artículo 1 del proyecto de Ley se establecen disposiciones en concordancia con la obligación fundamental prevista en el Artículo 2 del Acta de 1991.

### Artículo 3 del Acta de 1991: Géneros y especies que deben protegerse

11. En el artículo 3.2) del proyecto de Ley se dispone lo siguiente:

“3.2. En relación con la protección de las obtenciones vegetales la presente Ley se aplicará a todos los géneros y especies, conforme a su Capítulo 6.”

12. El artículo 3.2) del proyecto de Ley se corresponde con la obligación que se estipula en el Artículo 3.2) del Acta de 1991.

### Artículo 4 del Acta de 1991: Trato nacional

13. En el artículo 3.3) del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el trato nacional que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 4 del Acta de 1991.

### Artículos 5 a 9 del Acta de 1991: Condiciones de la protección, novedad, distinción, homogeneidad y estabilidad

14. En el artículo 14.3) del proyecto de Ley se establecen las condiciones de la protección, que están en conformidad con las disposiciones de los Artículos 5 a 9 del Acta de 1991.

15. Los artículos 1 a 3 de las “Disposiciones transitorias de la Ley de Semillas y Variedades” (véase el Anexo II, página 11) contienen disposiciones referidas a la disposición facultativa del Artículo 6.2) “Variedades de reciente creación” del Acta de 1991, a saber:

“Artículo 1. Cuando la presente Ley se aplique a un género o a una especie vegetal a la que no se aplicase anteriormente, se considerará que las variedades pertenecientes a ese género o especie vegetal satisfacen la condición de novedad definida en el párrafo 14.3.1 del artículo 14, incluso si la venta o la entrega a terceros descrita en dicho párrafo hubiese tenido lugar en el territorio de Mongolia dentro de un plazo de cuatro años antes de la fecha de presentación de la solicitud o dentro de un plazo de seis años en el caso de los árboles y las vides.

Artículo 2. Las disposiciones previstas en el artículo 1 de las disposiciones transitorias se aplicarán únicamente a las solicitudes de derechos de obtentor presentadas en el plazo máximo de un año a partir de la aplicación de las disposiciones de la Ley a los géneros o especies en cuestión.

Artículo 3. Estas disposiciones transitorias entrarán en vigor el día en que lo haga la Ley de Semillas y Variedades (versión revisada).”

Artículo 10 del Acta de 1991: Presentación de solicitudes

16. En el artículo 14.1) y 14.2) del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la presentación de solicitudes. No se observa en el proyecto de Ley disposición alguna que sea incompatible con el Artículo 10 del Acta de 1991.

Artículo 11 del Acta de 1991: Derecho de prioridad.

17. En el artículo 17 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el derecho de prioridad que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 11 del Acta de 1991.

Artículo 12 del Acta de 1991: Examen de la solicitud

18. En los artículos 14.4) a 14.7) del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el examen de la solicitud que están en conformidad con lo dispuesto en el Artículo 12 del Acta de 1991.

Artículo 13 del Acta de 1991: Protección provisional

19. En el artículo 18 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la protección provisional que están en conformidad con lo dispuesto en el Artículo 13 del Acta de 1991.

Artículo 14 del Acta de 1991: Alcance del derecho de obtentor

20. En el artículo 19 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el alcance del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 14 del Acta de 1991.

Artículo 15 del Acta de 1991: Excepciones al derecho de obtentor

21. En el artículo 20.1) del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a las excepciones obligatorias al derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 15.1) del Acta de 1991.

22. En el artículo 20.2) y 20.3) del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la excepción facultativa prevista en el Artículo 15.2) del Acta de 1991, a saber:

“20.2. No obstante lo dispuesto en el artículo 19, el derecho de obtentor no es de aplicación a los agricultores que, dentro de límites razonables y a reserva de la salvaguardia de los intereses legítimos del titular del derecho de obtentor, utilicen con fines de reproducción o de multiplicación, en su propia explotación, el producto de la cosecha que hayan obtenido por el cultivo en su propia explotación de la variedad protegida o de una variedad amparada por el artículo 19.3.1 o 19.3.2.

20.3. El miembro del Gobierno a cargo de las políticas del sector agrícola definirá mediante reglamentos los límites razonables, la salvaguardia de los intereses legítimos del titular del derecho de obtentor y la lista de géneros y especies, a fin de aplicar la excepción dispuesta en el párrafo 20.2 de la presente Ley.”

Artículo 16 del Acta de 1991: Agotamiento del derecho de obtentor

23. En el artículo 21 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas al agotamiento del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 16 del Acta de 1991.

Artículo 17 del Acta de 1991: Limitación del ejercicio del derecho de obtentor

24. En el artículo 22 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la limitación del ejercicio del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 17 del Acta de 1991.

Artículo 18 del Acta de 1991: Reglamentación económica

25. En el artículo 23 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la reglamentación económica que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 18 del Acta de 1991, a saber:

“23.1. El derecho de obtentor es independiente de las medidas adoptadas para reglamentar la producción, el control y la comercialización del material de la variedad o la importación o exportación de dicho material. En cualquier caso, esas medidas no deberán obstaculizar la aplicación de las disposiciones del Capítulo 6 de la presente Ley.”

26. No se observa en el proyecto de Ley disposición alguna que sea incompatible con el Artículo 18 del Acta de 1991.

Artículo 19 del Acta de 1991: Duración del derecho de obtentor.

27. En el artículo 24 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la duración del derecho de obtentor que están en conformidad con lo dispuesto en el Artículo 19 del Acta de 1991.

Artículo 20 del Acta de 1991: Denominación de la variedad

28. En los artículos 15 y 16 del proyecto de Ley se establecen disposiciones en materia de denominación de la variedad que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 20 del Acta de 1991.

Artículo 21 del Acta de 1991: Nulidad del derecho de obtentor

29. En el artículo 25 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la nulidad del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 21 del Acta de 1991.

Artículo 22 del Acta de 1991: Caducidad del derecho de obtentor

30. En el artículo 26 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la caducidad del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 22 del Acta de 1991.

Artículo 30 del Acta de 1991: Aplicación del Convenio

31. En lo que respecta a la obligación de “preve[r] los recursos legales apropiados que permitan defender eficazmente los derechos de obtentor” (Artículo 30.1)i) del Acta de 1991), en el artículo 30.2) del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre las medidas disponibles para defender los derechos de obtentor, a saber.

“30.2. A las personas físicas o jurídicas que transgredan esta Ley se les imputarán las responsabilidades penales definidas en el Código Penal o en la Ley sobre Vulneración.”

32. El artículo 28.4)10) del proyecto de Ley se corresponde con la obligación de la Autoridad Central de Producción Agrícola de conceder derechos de obtentor como se estipula en el Artículo 30.1)ii) del Acta de 1991, a saber:

“28.4. La Autoridad Central de Producción Agrícola tendrá plena autoridad para ejecutar las funciones siguientes:

[...]

28.4.10 conceder derechos de obtentor a los obtentores de nuevas variedades vegetales, conforme a lo dispuesto en la presente Ley;”

33. Los artículos 13.1) y 13.3), 14.2), 16.8) y 28.4)6) del proyecto de Ley se corresponden con la obligación de publicar información relativa a las solicitudes de derecho de obtentor y a los títulos concedidos, así como a las denominaciones propuestas y aprobadas, según se exige en el Artículo 30.1)iii) del Acta de 1991.

Conclusión general

34. En opinión de la Oficina de la Unión, el proyecto de Ley recoge las disposiciones sustantivas del Acta de 1991. A la luz de lo antedicho, una vez que el proyecto de Ley haya sido aprobado, sin modificación alguna, y la Ley haya entrado en vigor, Mongolia estará en condiciones de "ejecutar" a las disposiciones del Acta de 1991, tal como se estipula en su artículo 30.2.

35. *Se invita al Consejo a:*

*a) tomar nota del análisis expuesto en el presente documento;*

*b) tomar una decisión positiva respecto de la conformidad de las partes relevantes del proyecto de Ley de Semillas y Variedades de Mongolia ("proyecto de Ley") con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, de modo que, una vez que el proyecto de Ley haya sido aprobado, sin modificación alguna, y la Ley haya entrado en vigor, Mongolia pueda depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y*

*c) autorizar al secretario general a informar de dicha decisión al Gobierno de Mongolia.*

[Siguen los Anexos]

[Traducción por la Oficina de la Unión de una carta con fecha 5 de septiembre de 2019]

Enviada por: su Excelencia el Sr. Ulaan Chultem, ministro de Alimentación, Agricultura e Industria Ligera de Mongolia

Destinatario: Sr. Francis Gurry, secretario general de la UPOV

Ref.: 01/3395

Estimado secretario general:

Me complace informarle que el Parlamento de Mongolia se encuentra inmerso en el proceso de aprobación del proyecto de Ley de Semillas y Variedades.

Mongolia tiene la intención de adherir al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de fecha 2 de diciembre de 1961, revisado en Ginebra el 10 de noviembre de 1972, el 23 de octubre de 1978 y el 19 de marzo de 1991 (Convenio de la UPOV).

De conformidad con las disposiciones del Artículo 34.3) del Convenio de la UPOV, agradecería que el Consejo de la Unión examinara la conformidad de las partes relevantes del proyecto de Ley de Semillas y Variedades de Mongolia con las disposiciones de dicho Convenio.

Lo saluda atentamente,

Ulaan Chultem

[Sigue el Anexo II]

## **[DRAFT] LAW OF MONGOLIA**

Ulaanbaatar

### **ON CROP SEED AND VARIETY**

#### **CHAPTER ONE. GENERAL PROVISIONS**

##### **Article 1. Purpose of the law**

1.1. The purpose of this law is to regulate issues related to supporting the development of the sector of crop seeds, stimulating research and innovation in the seed sector, establishing fair trade of seeds, protection and sustainable use of plant genetic resources, creation of new plant varieties, protection of breeder's rights and ensuring food safety.

##### **Article 2. Legislation on crop seed and variety**

2.1. The legislation on crop seed and variety consists of the Constitution of Mongolia, the Law on Crop Production, this law and other legislative acts issued in conformity therewith.

2.2. If an international treaty, to which Mongolia is a party, provides otherwise, the provisions of the international treaty shall prevail.

##### **Article 3. Scope of Applicability**

3.1. This law shall apply to issues related to propagation and trade of domestically produced and imported seeds of all crops, and supporting the creation of new plant varieties.

3.2. In relation to protection of new varieties, in accordance with Chapter 6 of the Law, this Law shall apply to all genera and species.

3.3. Natural or legal persons from a country or intergovernmental organization that is a contracting party to an international treaty on plant variety protection, to which Mongolia is party to, shall be entitled to the same rights and responsibilities under this law as citizens of Mongolia insofar as the grant and protection of breeders' rights is concerned.

##### **Article 4. Definitions**

4.1. The following definitions shall apply in this law:

4.1.1. "seed" means plants or parts of plants, including seed, seedlings, tubers, bulbs, rhizomes, roots and cuttings, which are used for reproduction of crop varieties;

4.1.2. "field inspection" means examination of seed propagation fields by authorized inspectors to determine the specified identity and purity of a variety, and weed, pest and disease infestation;

4.1.3. "laboratory analysis" means analysis conducted in a laboratory to determine seed quality and varietal identity and purity;

4.1.4. "seed lot" means a specified quantity of seed from the same harvest and of same origin and quality;

4.1.5. "seed quality" means the entirety of attributes to demonstrate varietal identity and purity and seed health;

4.1.6. "variety" means a group of plants within a single botanical taxon of the lowest known rank, which grouping, irrespective of whether the conditions for the grant of a breeder's right are fully met, can be

- defined by the expression of the characteristics resulting from a given genotype or combination of genotypes,
- distinguished from any other plant grouping by the expression of at least one of the said characteristics and
- considered as a unit with regard to its suitability for being propagated unchanged;

4.1.7. "breeder" means a natural or legal person that bred, or discovered and developed, a variety, or the person who is the employer of the aforementioned person, or who has commissioned the latter's work, or the successor in title of the first or second aforementioned person, as the case may be;

4.1.8. "variety description" means a specified quantity of distinct agronomic and biological characteristics of a variety that are determinable via field tests and laboratory analysis;

4.1.9. "variety testing" means a trial for genomic validation of a new crop variety and for determining the yield and agronomic and biological values of the new variety through comparison with a control variety;

4.1.10. "breeder's right" means the right granted to the breeder of a new variety under this law;

4.1.11. "national register of varieties" means register of varieties that have been tested in comparison with control varieties and distinguished by their yields and agronomic and biological characteristics;

4.1.12. "protected variety" means a variety protected by the breeder's right provided in this law;

4.1.13. "plant genetic resources of food and agricultural crops" means food and agricultural crops or parts of such crops or any other object containing germplasm of such crops;

4.1.14. "germplasm of food and agricultural crops" means food and agricultural crops or parts of such crops, including seed, cells and tissues and other parts containing genetic material in the form of DNA and/or RNA.



## **CHAPTER TWO. SEED PRODUCTION**

[...]

## **CHAPTER THREE. CONTROL AND CERTIFICATION OF SEED QUALITY**

[...]

## **CHAPTER FOUR. SEED TRADE**

[...]

## **CHAPTER FIVE. REGISTRATION OF VARIETIES**

[...]

## **CHAPTER SIX. PROTECTION OF NEW VARIETIES**

### **Article 13. Registration of protected varieties**

13.1. All varieties that meet the requirements specified in articles 14 and 15 of this law shall be registered in the register of protected varieties and publicly announced.

13.2. The Central Authority for Crop Production shall maintain and periodically update the register of protected varieties.

13.3. The Member of Government in charge of crop sector policies shall approve regulations concerning applications for and the granting of the breeders' rights to the protected varieties in accordance with paragraph 13.1 of this law and procedures of public announcing.

### **Article 14. Granting of the breeder's right**

14.1. Breeders shall submit their applications to obtain the breeder's right for new varieties to the Central Authority for Crop Production.

14.2. The Central Authority for Crop Production shall, following official receipt of an application for the breeder's right along with the proposed variety denomination, immediately announce the receipt.

14.3. The breeder's right shall be granted where the variety is new, distinct, uniform and stable. Novelty, distinctness, uniformity and stability of a variety shall be determined by the following criteria:

14.3.1. The variety shall be deemed new if propagating or harvest material of that variety has not been sold or otherwise disposed of to others, by or with the consent of the breeder, for purposes of exploitation of that variety, in the territory of Mongolia earlier than one year before the date of filing of the application; in a territory other than that of Mongolia earlier than four years or, in the case of trees or of vines, earlier than six years before the said date.

14.3.2. The variety shall be deemed to be distinct if it is clearly distinguishable from any other variety commonly known at the time of the filing of the application. In particular, the filing of an application for the granting of a breeder's right or for the entering of another variety in the official register of varieties, in any country, shall render that other variety to be deemed as commonly known from the date of filing of the application under the assumption that the application leads to the granting of the breeder's right or to the entering of the said other variety in the register of varieties, as the case may be.

14.3.3. The variety shall be deemed to be uniform if, subject to the variation that may be expected from the particular features of its propagation, it is sufficiently uniform in its relevant characteristics.

14.3.4. The variety shall be deemed to be stable if its relevant characteristics remain unchanged after repeated propagation or, in the case of cyclic propagation, at the end of each cycle of propagation.

14.4. In the course of the examination, the Central Authority for Crop Production may:

14.4.1. require the breeder to furnish all necessary information, documents and materials;

14.4.2. grow or conduct the growing trials of the variety or other necessary trials;

14.4.3. cause the growing trials or other necessary trials.

14.5. The results of growing trials or other trials that had been completed before may be recognised.

14.6. The expenses related to the procedures specified in paragraph 14.5 of this law shall be borne by breeders.

14.7. Granting of a breeder's right shall not be subject to any other requirements besides the requirements specified in paragraph 14.3 and article 15 of this law.

14.8. The breeder's right of varieties, whose creation was funded from the state budget, shall be held by the Central Authority for Crop Production.

14.9. The Member of Government in charge of crop sector policies shall approve regulations related to determination of novelty, distinctness, uniformity and stability of new varieties.

14.10. The Central Authority for Crop Production shall collaborate with other contracting parties to an international treaty on plant variety protection, to which Mongolia is party to, on mutual recognition of reports of determination of distinctness, uniformity and stability of new varieties.

#### **Article 15. Variety denomination**

15.1. A variety shall be designated by a denomination which will be its generic designation and must enable the variety to be identified.

15.2. Subject to paragraph 15.6, no rights in the designation registered as the denomination of the variety shall hamper the free use of the denomination in connection with the variety, even after the expiration of the breeder's right.

15.3. A variety's denomination may not solely consist of figures except where this is an established practice for designating varieties.

15.4. A variety's denomination must not be liable to mislead or to cause confusion about the characteristics, value or identity of the variety, or the identity of the breeder. In particular, it must be different from every denomination which designates, in the territory of any contracting party to an international treaty on plant variety protection, to which Mongolia is party to, an existing variety of the same plant species or of a closely related species.

15.5. The Member of Government in charge of crop sector policies shall approve regulations related to variety denomination.

15.6. Prior rights of third persons shall not be affected. If, by reason of a prior right, the use of the denomination of a variety is forbidden to a person who, in accordance with the provisions of Article 16.6 of this law, is obliged to use it, the Central Authority for Crop Production shall require the breeder to submit another denomination for the variety.

#### **Article 16. Registration and use of variety denomination**

16.1. The request for registering the denomination of a variety shall be submitted by the breeder to the Central Authority for Crop Production.

16.2. If the denomination of a variety does not fulfil the requirements specified in article 15 of this law the Central Authority for Crop Production shall refuse to register the denomination.

16.3. If a denomination is refused, as provided for in paragraph 16.2 of this law, the breeder shall be required to propose another denomination within a prescribed period.

16.4. The Central Authority for Crop Production shall register a variety denomination that fulfils the requirements provided for in article 15 of this law simultaneously with the granting of the breeder's right.

16.5. A variety must be submitted to all contracting parties to an international treaty on plant variety protection, to which Mongolia is party to, under the same denomination. The Central Authority for Crop Production shall register the denomination so submitted, unless it considers the denomination unsuitable. In the latter case, it shall require the breeder to submit another denomination.

16.6. Any person who offers for sale or markets propagating material of a variety protected within the territory of Mongolia is obliged to use the denomination of that variety, even after the expiration of the breeder's right in that variety, except where, in accordance with the provisions of Article 15. 6 of this law, prior rights prevent such use.

16.7. When a variety is offered for sale or marketed, it is permitted to associate a trademark, trade name or other similar indication with a registered variety denomination. In such cases, the denomination must be easily recognizable.

16.8. The Central Authority for Crop Production ensures that the authorities of the members of UPOV are informed of matters concerning variety denominations, in particular the submission, registration and cancellation of denominations. Any authority may address its observations, if any, on the registration of a denomination to the Central Authority for Crop Production.

#### **Article 17. Right of priority**

17.1. A breeder who has filed an application for variety protection in a contracting party to an international agreement on plant variety protection (hereinafter referred to as "first application") shall, for the purpose of filing an application for the grant of a breeder's right for the same variety with the Central Authority for Crop Production, have the right of priority for a period of 12 months. This period shall be computed from the date of filing of the first application but it does not include the day that the first application was filed on.

17.2. In order to benefit from the right of priority, the breeder may claim the priority of the first application in filing of the subsequent application with the Central Authority for Crop Production.

17.3. The Central Authority for Crop Production that received the subsequent application may require the breeder to furnish, within a period of not less than three months from the filing of the subsequent application, a certified copy of the documents which constituted the first application and confirmation that proves that the subject matter of both applications is the same.

17.4. The breeder shall be allowed a period of two years after the expiration of the right of priority or, where the first application was rejected or withdrawn, an appropriate time after such rejection or withdrawal, in which to furnish, to the Central Authority for Crop Production, any necessary information, documents or materials required for the purpose of examination of the application for compliance with the requirements specified in article 14 of this law.

17.5. Events occurring within the period provided for in paragraph 17.1, such as the filing of another application or publication or use of the variety that is the subject matter of the first application, shall not constitute a ground for rejecting the subsequent application. Such events shall also not give rise to any third-party right.

#### **Article 18. Provisional protection of the breeder's right**

18.1. Provisional protection is provided in this law to safeguard the interests of the breeder during the period between the publication of the application for a breeder's right and the granting of the breeder's right.

18.2. The holder of a breeder's right shall at least be entitled to equitable remuneration from any person who, during the period specified in paragraph 18.1 of this law, has carried out acts that, once the breeder's right is granted, require the breeder's authorisation as provided in Article 19.

18.3. Provisional protection shall be deemed not to have been conferred if the breeder's right is not granted.

#### **Article 19. Scope of the breeder's right**

19.1. Subject to Articles 20 and 21, the following acts in respect of the propagating material of the protected variety shall require the breeder's authorisation:

19.1.1. propagation or reproduction (multiplication);

19.1.2. conditioning for the purpose of propagation;

19.1.3. offering for sale;

19.1.4. selling or other marketing;

19.1.5. exporting;

19.1.6. importing;

19.1.7. stocking for any of the purposes specified in paragraphs 19.1.1 to 19.1.6 of this law.

19.2. Subject to Articles 20 and 21, acts specified in paragraphs 19.1.1 to 19.1.7 of this law in relation to harvested material, including entire plants and parts of plants, obtained through the unauthorized use of propagating material of the protected variety shall require the breeder's authorisation, unless the breeder of that protected variety has had reasonable opportunity to exercise the breeder's right in relation to the said propagating material.

19.3. The provisions of paragraphs 19.1 and 19.2 of this law, shall also apply to the following varieties :

19.3.1. a variety that has been essentially derived from a protected variety, where the protected variety itself is not essentially derived;

19.3.2. a variety that is not clearly distinguishable in accordance with Article 14.3.2 from a protected variety;

19.3.3. a variety whose production requires the repeated use of the protected variety.

19.4. A variety shall be deemed to be essentially derived from another variety (hereinafter referred to as "the initial variety") when the variety is predominantly derived from the initial variety or from another variety that itself is predominantly derived from the initial variety, while retaining the expression of the essential characteristics that result from the genotype or combination of genotypes of the initial variety; the variety is clearly distinguishable from the initial variety and; except for the differences which result from the act of derivation, the variety conforms to the initial variety in the expression of the essential characteristics that result from the genotype or combination of genotypes of the initial variety.

19.5. Essentially derived varieties may be obtained for example by the selection of a natural or induced mutant, somaclonal variant, the selection of a variant individual from plants of the initial variety, backcrossing or transformation by genetic engineering.

19.6. The breeder may make his authorization subject to conditions and limitations.

#### **Article 20. Exceptions to the breeder's right**

20.1. The breeder's right shall not extend to the following acts:

20.1.1. acts performed privately and for non-commercial purposes;

20.1.2. acts performed for experimental purposes; and

20.1.3. acts performed for the purpose of breeding other varieties, and, except where the provisions of Article 19.3 to 19.5 apply, acts referred to in Article 19.1 and 19.2 in respect of such other varieties.

20.2. Notwithstanding Article 19, the breeder's right shall not extend to farmers who, within reasonable limits and subject to the safeguarding of the legitimate interests of the holder of the breeder's right, use for propagating purposes, on their own holdings, the product of the harvest which they have obtained by planting on their own holdings, the protected variety or a variety covered by Article 19.3.1 or 19.3.2.

20.3. The Member of Government in charge of crop sector policies shall define in the regulations the reasonable limits, the safeguarding of the legitimate interests of the holder of the breeder's right and the list of the crop genera and species in order to implement the exception provided for in paragraph 20.2 of this law.

### **Article 21. Exhaustion of the breeder's right**

21.1. The breeder's right shall not extend to acts concerning any material of the protected variety, or of a variety covered by the provisions of Articles 19.3 to 19.5 of this law which has been sold or otherwise marketed by the breeder or with his consent in Mongolia, or any material derived from the said material unless such acts involve:

21.1.1. further propagation of the variety in question, or

21.1.2. export of material of the variety, which enables the propagation of the variety, into a country which does not protect varieties of the plant genus or species to which the variety belongs, except where the exported material is for final consumption purposes.

21.2. For the purposes of paragraph 21.1, "material" means, in relation to a variety,

21.2.1. propagating material of any kind,

21.2.2. harvested material, including entire plants and parts of plants, and

21.2.3. any product made directly from the harvested material.

### **Article 22. Restriction of the breeder's right**

22.1. The State may restrict the possibility of a breeder to exercise the breeder's right for the purpose of protecting the public interest.

22.2. Where the restriction specified in paragraph 22.1 of this law causes interruption or discontinuation of acts performed within the breeder's authorisation provided to a third party, the State shall take measures required for enabling the breeder to receive equitable remuneration.

### **Article 23. Measures for trade regulation**

23.1. The breeder's right is independent of any measure to regulate the production, certification and marketing of material of the variety, or importing or exporting of the said material. In any case, such measures shall not affect the application of the provisions of Chapter Six of this Law.

### **Article 24. Duration of the breeder's right**

24.1. The breeder's right shall be valid for 20 years from the date of granting. For trees and vines, this period shall be 25 years.

### **Article 25. Nullity of the breeder's right**

25.1. The Central Authority for Crop Production shall nullify the breeder's right and publicly announce the nullity of the breeder's right when it is established that:

25.1.1. the conditions specified in paragraphs 14.3.1 or 14.3.2 were not complied with at the time of the granting of the breeder's right;

25.1.2. where the grant of the breeder's right has been essentially based upon information and documents furnished by the breeder, the conditions specified in paragraphs 14.3.3 or 14.3.4 of this law were not complied with at the time of the grant of the breeder's right.

25.1.3. the breeder's right has been granted to a person who is not entitled to it, unless it is transferred to the person who is lawfully entitled to it.

25.2. No breeder's right shall be nullified for reasons other than those specified in paragraph 25.1 of this law.

#### **Article 26. Cancellation of the breeder's right**

26.1. The Central Authority for Crop Production may cancel a breeder's right if it is established that the conditions laid down in Article 14.3.3 or 14.3.4 of this Law are no longer fulfilled.

26.2. A breeder's right may be cancelled if the breeder, after being requested to do so, did not fulfil the following requirements within the period prescribed by the Central Authority for Crop Production:

26.2.1. the breeder did not provide the information and documents that are required for verification of the maintenance of the variety,;

26.2.2. the breeder did not pay the fees required for the maintenance of the validity of the breeder's right;

26.2.3. the breeder did not propose another suitable denomination where the denomination of the variety was cancelled after the granting of the breeder's right.

26.3. No breeder's right shall be cancelled for reasons other than those specified in paragraphs 26.1 to 26.2 of this law.

26.4. Breeders shall be entitled, at any time, to file a request to the State Authority for Seed and Variety for early termination of the breeder's right. The date of termination of the breeder's right shall be stated in the request.

### **CHAPTER SEVEN. GENE BANK OF FOOD AND AGRICULTURAL CROPS**

[...]

### **CHAPTER EIGHT. RESPONSIBILITIES OF THE STATE AUTHORITY FOR CROP SEED AND VARIETY**

#### **Article 28. Responsibilities of the State Authority for Crop Seed and Variety**

28.1. The responsibilities for planning, management, coordination and implementation of policy actions related to crop seed and variety shall be assumed by the Central Authority for Crop Production and the state authority responsible [...] testing, registration and protection of new plant varieties at the state level, [...].

[...]

28.4. The Central Authority for Crop Production shall be fully authorised to execute the following functions:

28.4.1. to elaborate policies and legislation in the seed and variety sector and ensure their enforcement;

[...]

28.4.6. to maintain a register of national and protected varieties and publish and periodically update the official list of registered varieties;

[...]

28.4.10. to grant the breeder's right to breeders of new plant varieties, as provided for in this law;

[...]

28.4.12. to carry out other responsibilities specified in this law.

[...]

## **CHAPTER NINE. MISCELLANEOUS**

### **Article 29. Service fees**

29.1. Breeders shall be liable for payment of the service fees for variety registration and granting of the breeder's right and maintenance of the validity of the breeder's right.

29.2. Issues related to determination of the rates of the service fees and collecting of the fees shall be regulated by the Law on Fees for Public Services.

### **Article 30. Liability for breach of law**

30.1. If a breach of this law by an official does not constitute a criminal offence, liabilities defined in the Law on Civil Service shall apply.

30.2. Natural or legal persons that have violated this law will be charged with liabilities defined in the Criminal Code or the Law on Infringement.

### **Article 31. Entry into force**

31.1. This law will enter into force on 1 January 2020.



## LAW OF MONGOLIA

... (date)

Ulaanbaatar

### TRANSITIONAL PROVISIONS OF THE LAW ON CROP SEED AND VARIETY

**Article 1.** Where this Law applies to plant genus or species to which it did not previously apply, varieties belonging to such plant genus or species shall be considered to satisfy the condition of novelty defined in paragraph 14.3.1 of Article 14 even where the sale or disposal of to others described in that paragraph took place in the territory of Mongolia within four years before the date of filing of the application, or, within six years in the case of trees and vines.

**Article 2.** The provisions under Article 1 of the transitional provisions, shall only apply to applications for breeders' rights filed within one year, at the latest, after the provisions of the Law apply to the genera or species concerned.

**Article 3.** These transitional provisions shall enter into force on the day on which the Law on Crop Seed and Variety (revised version) becomes effective.

[End of Annex II and of document /  
Fin de l'Annexe II et du document /  
Ende der Anlage II und des Dokuments /  
Fin del Anexo II y del documento]